

Вежливость как проявление уважения в англоязычной картине мира Индии

Научный руководитель – Прошина Зоя Григорьевна

Яньшина Анастасия Анатольевна

Аспирант

Дальневосточный федеральный университет, Восточный институт - Школа региональных и международных исследований, Владивосток, Россия

E-mail: ianshina.anastasia@gmail.com

В каждой культуре народа испокон веков складывались свои традиции, нравственные принципы и этические нормы. В Индии одним из фундаментальных понятий, лежащих в основании нравственных устоев общества и культуры в целом, является этическая норма уважения. Уважение очень ценно в индийской культуре и то, как оно проявляется, начиная от оборотов речи и заканчивая языком телодвижений и подручными средствами, вызывает интерес исследователей.

Актуальность данной работы определяется необходимостью углубленного рассмотрения вежливого поведения, как одного из способов реализации этической нормы уважения в англоязычной картине мира Индии. Стоит также отметить, что существует потребность расширения знаний о структуре лексической системы английского языка, в частности лексических единиц, обозначающих реализацию этической нормы уважения. Кроме того, уважительное отношение может также объективироваться в определенных синтаксических структурах.

Связующим звеном при исследовании языковой картины мира того или иного народа является английский язык. Благодаря английскому языку мы можем лучше узнать интересующую нас страну, ее культуру и обычаи. З.Г Прошина в своей работе указывает на роль английского языка в качестве «проводника для распространения разных культур, а не только британский и американский, английский язык как глобальный помогает народам узнать и понять друг друга, воспитывает толерантное отношение к инаковости, способствует мобильности людей, является предпосылкой для развития международного бизнеса и туризма, ускоряет научно-технический прогресс» [Прошина, 2017: 31].

Целью данной работы является исследовать понятия «уважение» и «вежливость» в вербальном и невербальном аспектах в англоязычной картине мира Индии. В настоящий момент нет однозначного мнения на эти два понятия. Некоторые исследователи находят синонимичность понятий «вежливость» и «уважение». Ряд других исследователей все же разграничивают эти два понятия, выделяя категорию вежливости как признак проявления уважения к другому человеку. Как писал Н.А. Бердяев: «Вежливость есть символически условное выражение уважения ко всякому человеку» [Бердяев, 1: 84].

Объектом исследования выступают коммуникативные средства выражения вежливости как одного из показателей проявления этической нормы уважения. В настоящей работе стоит задача дифференцировать концепты УВАЖЕНИЕ и ВЕЖЛИВОСТЬ и выявить факторы их разграничения.

Для решения поставленной задачи применен комплексный метод исследования, включающий метод изучения словарных дефиниций, описательный метод, метод контекстного анализа. Сбор информации осуществлен методом сплошной выборки из текстов художественной и публицистической литературы, а также путем социолингвистического анкетирования носителей изучаемого варианта английского языка.

Источники и литература

- 1) Душенко К.В. Большая книга афоризмов. М., 2012.
- 2) Прошина З.Г. Контактная вариантология английского языка: проблемы теории. World Englishes Paradigm. М., 2017.